



STATEN VAN ARUBA

Na Presidente di Parlamento
Sra. drs. M. Lopez-Tromp

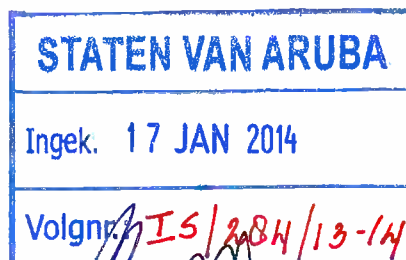
Aruba, 17 januari 2014

Respetabel Sra. Presidente,

Pa medio di e carta aki mi kier haci un peticion na bo persona pa entrega e siguiente preguntanan na Minister responsabel pa Transporte pa haña contesta por escrito ariba e siguiente preguntanan, a base di articulo III.7 di nos Constitucion y articulo 59 di Ordo di Parlamento.

Considerando:

- cu e movicion di avionnan cu ta baha y subi nos aeropuerto internacional “Reina Beatrix” a surpasa 200 avion diariamente;
- cu ya den añanan 90 raportnan haci dor di instancianan internacional a determina cu un radar lo ta necesario pa cu pais Aruba;
- cu pais di Aruba conose diferente casonan alarmante di “near collisions” entre avionnan cu ta subi y otronan cu ta baha cu a yega di pone e necesidad di un radar den pasado, cual incidentenan ta pasando ainda;
- cu mi persona den mas cu un acacion durante diferente tratamiento di presupuestonan di pais Aruba a trece e preocupacion aki dilanti;
- cu e situacion describi ariba ta bon conoci pa IATA, kende na un ocasion a sabi di trese e situacion di “near collisions” di su miembronan registra na Aruba, durante un congreso cu nan a organisa na pais Curaçao den pasado;
- cu nos ta un pais turistico caminda cu nos no por warda mas te ora cu nos haya un desaster areo entre dos avion;
- cu parlamento den reunion publiko no. 10 di 24 november 2011 a bolbe urgi gobierno den un mocion aproba unanimamente pa percura pa pais Aruba lo por haya un “Approach Radar” mas pronto cu ta posibel. Esaki mirando cu gobierno no a tene cuenta cu esaki den presupuesto di e ministerionan pa aña 2012;
- cu pais Aruba ta un di e ultimonan den nos region cu ainda no ta disponi di un “Approach Radar”, strobando un fluho di trafico eficiente di trafico y un seguridad aereo maximo;
- cu e ultimo añanan nos tabatin un crecemento substancial di general aviation cu ta opera bow di diferente standard;
- cu Aeropuerto Reina Beatrix ta operando bow di categoria 1, pero no ta disponi di un “Approach Radar”,



Ta yega na e siguiente preguntanan:

1. Si Minister por splica Parlamento dicon te cu dia di awe no a haci caso di mocion di 24 november 2011?
2. Mirando cu presupuesto di e ministerionan 2014 no a wordo entrega ainda, si Minister por laga parlamento sa si e suma pa pone un “Approach Radar” den operacion na Aruba a wordo poni den e “ontwerp begroting voor de ministeries 2014”?

Ta spera di por haya contesta di e preguntanan por escrito di e Minister concerni mas pronto cu ta posibel.

Atentamente,

Ing. Christiaan G. Dammers





STATEN VAN ARUBA
Zittingsjaar 2011-2012

NO. 10

OPROEPING

*Ter bijwoning van een
OPENBARE VERGADERING
van de Staten van Aruba op
DONDERDAG 24 november 2011 om 10:00 uur
in de vergaderzaal van de Staten*

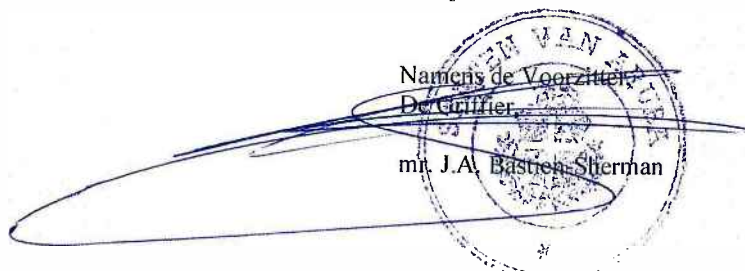
ENIG AGENDAPUNT:

Verzoek AVP fractie voor een Openbare Vergadering met betrekking tot de status van de: “
flight information region Curacao” (IS/228/11-12, dd. 15 november 2011)

Oranjestad, 18 november 2011

Namens de Voorzitter,
De Griffier,

mt. J.A. Bastien-Sherman



NB: De Voorzitter heeft de spreektijden als volgt vastgesteld: 10 minuten 1^{ste} ronde
5 minuten 2^{de} ronde

Bijlage IS/228/11-12, d.d. 15 november 2011, ontvangen op 18 november 2011 in uw postvak.



STATEN VAN ARUBA – FRACCION AVP

**Presidente di Parlamento
drs. Pauldrick F.T. Croes
L.G. Smith Blvd 72
Oranjestad
ARUBA**

Aruba, 15 november 2011

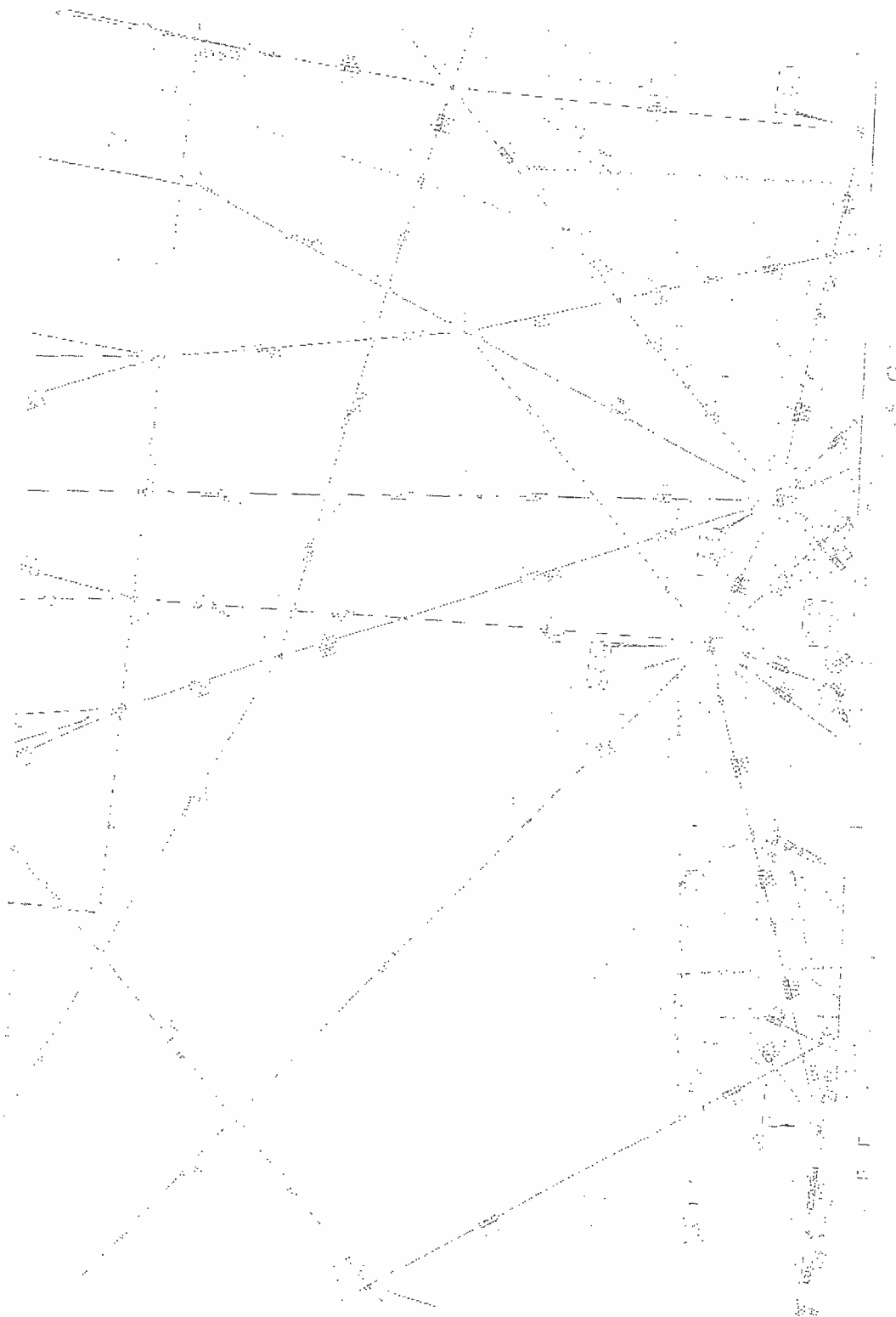
Respetabel Sr. Presidente,

Pa medio di e carta fraccion di AVP ta solicita un Reunion Publico mas pronto posibel, en todo caso dentro di e termino prescribi pa nos Reglamento di Ordo, cu e Minister responsabel pa Transporte, Sr. Otmar Oduber, pa discuti e status di e discusionnan hiba rond di e asina jama "Flight Information Region Curaçao" (wak documento inclui). E discusion aki ta relaciona entre otro cu palabracionnan haci den pasado den cuadro di e "samenwerkingsregeling" entre Antiyas Hulandes y Aruba.

Sperando di por conta ariba cooperacion di bo persona.
Atentamente;

Ing. Chris Dammers
Miembro di fraccion di AVP

Bijlage A – FIR Curaçao:



mohi no 1

OU #10

24-11-11

Staten : alle 18 aanwezige statelieden.



STATEN VAN ARUBA

MOTIE VAN DE STATEN VAN ARUBA

Voorgesteld 24 november 2011

De Staten,

Gehoord de beraadslaging,



Overwegende, dat in het Luchtvaartprotocol onder C van de Samenwerkingsregeling Nederlandse Antillen en Aruba (**AB 1985, 28**), voortvloeiende uit de Conferentie van de Nederlandse Antillen, de eilanden van de Nederlandse Antillen en Nederland, gehouden te 's-Gravenhage van **7 tot en met 12 maart 1981**, besloten werd dat de landen onderhandelingen zullen bevorderen, ten einde de mogelijkheid van samenwerking op onder anderen Luchtverkeersgebieden, inclusief een eventuele herverdeling hiervan tussen de landen, te onderzoeken en tot stand te brengen. Het een en ander voor zover de ICAO-regels zich niet hiertegen verzetten of de vliegveiligheid niet nadelig wordt beïnvloedt;

Overwegende, dat er voorts geen enkele reden bestaat om aan de tussen de Landen van het Koninkrijk gemaakte afspraken in het kader van de Status Aparte van Aruba te tornen;

Overwegende, dat in het protocol van **april 2006** betreffende samenwerking op het gebied van de burgerluchtvaart tussen de ministers belast met transport van de Nederlandse Antillen, Aruba en Nederland, de bewindslieden samen overeenkwamen onder punt 3 van genoemd protocol, dat vertegenwoordigers van de drie landen bijeen zouden komen om een inventarisatie te maken van mogelijkheden tot samenwerking en van behoefte op het gebied van luchtverkeersleiding, waarbij in elk geval aandacht zou worden besteed aan o.a. kwaliteitsverbeteringen met betrekking tot apparatuur en organisatie;

Overwegende, dat in het protocol van **juni 2008** betreffende samenwerking op het gebied van de burgerluchtvaart tussen de ministers belast met transport van de Nederlandse Antillen, Aruba en Nederland, de bewindslieden samen overeenkwamen onder punt 3 van genoemd protocol, dat vertegenwoordigers van de drie landen bijeen zouden komen om tot overeenstemming te komen en afspraken te maken over de samenwerking op het gebied van de luchtverkeersdienstverlening, waarbij in elk geval aandacht zou worden besteed aan o.a. de indeling van het luchtruim;

Def J.R.

Overwegende, dat de Staten van Aruba in een unanieme motie van **29 december 2008**, naar aanleiding van een schrijven **19 december 2008** van de Aruba Airport Authority N.V., besloten hebben om de regering te verzoeken om hetgeen is voorgesteld in het schrijven van de AAA N.V., in de eerstvolgende Ministeriële Samenwerkingsraad van de Nederlandse Antillen en Aruba, in de Regiegroep Samenwerking Luchtvaart, in de Rijksministerraad en in de eerstvolgende Ronde Tafel Conferentie in 2009, aan de orde te stellen. Het schrijven van de AAA N.V. hield hoofdzakelijk in, dat Aruba baat bij heeft om te participeren als aandeelhouder en om zeggenschap te hebben in de naamloze vennootschap NAATC N.V., ten behoeve van de economische ontwikkeling van Aruba en om toe te zien op een efficiënte, veilige en duurzame luchtvaart van en naar Aruba;

Overwegende, de intentieverklaring van **juni 2010** tot samenwerking in de ontwikkeling van één gezamenlijke luchtverkeersdienstverlening voor de Benedenwindse eilanden, getekend tussen de Ministers belast met transport van de Nederlandse Antillen, Aruba en Nederland, waarbij de zeggenschap in de organisatie van de luchtverkeersdienstverlener nader onderzocht zou worden. In de te vormen organisatie voor luchtverkeersdienstverlener zou Aruba, Nederlandse Antillen (of haar rechtsoptvolgers) en Nederland elk vertegenwoordigd worden in de Raad van Commissarissen. Ook zou wat al geaccordeerd werd in de reeds genoemde Samenwerkingsregeling Nederlandse Antillen en Aruba nader worden uitgewerkt.

Overwegende, hetgeen geaccordeerd werd tussen de ministers belast met transport van de Nederlandse Antillen en die van Aruba op **23 augustus 2010** om de navolgende punten te agenderen op de eerst volgende regiegroepvergadering: 1. Uitwerking van een uitbreiding van het naderingsluchtverkeersleidinggebied van Aruba; 2. Bekrachtiging van de Samenwerkingsregeling tussen de Nederlandse Antillen en Aruba van 1985 9AB 1985, 28 – PB 1985, 88); 3. Vormgeving aan de participatie van Aruba in NAATC of de rechtsoptvolger hiervan;

Overwegende, het besluit van de ministeriële samenwerkingsraad (MSR) van **29 september 2010** (zoals vastgesteld op 1 november 2010 door de voorzitter van de MSR), waarin besloten werd dat de adviseurs van Curaçao en Aruba nadere besprekingen zullen voeren omtrent de samenwerking op het gebied van luchtverkeersdienstverlening en de verdeling van het luchtruim tussen Aruba en de Nederlandse Antillen. Hierin werd tevens vermeld dat de besprekingen een vervolg zijn op besprekingen die reeds geruime tijd gaande zijn en binnen een week afgerond zouden worden voor wat betreft de uitbreiding van de naderingsluchtverkeersgebied van Aruba;

Overwegende, het schrijven **25 mei 2011** van de Minister van Toerisme, Transport en Arbeid van Aruba, dhr. Otmar E. Oduber, B.Sc., gericht aan de Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu, dhr. Johannes Jan Atsma, waarin minister Oduber verzoekt om: 1. met voortvarendheid te werken aan de reeds genoemde intentieverklaring van juni 2010; 2. Afspraken te maken in de vorm van participatie van Aruba in de NAATC N.V., met vastlegging van de economische waarde van de participatie van Aruba in de NAATC N.V.; 3. Uitvoering te geven van hetgeen al werd besloten in MSR van 29 september 2010. Minister Oduber stelde ook in dit schrijven – zoals reeds al overeengekomen in een gesprek met dhr. Atsma – om een commissie van deskundigen in te stellen bestaande uit één vertegenwoordiger van Aruba, één vertegenwoordiger van Curaçao en één

OGC P.R.

vertegenwoordiger van Nederland, met als taakopdracht binnen 2 maanden de regeringen van Aruba, Curaçao en Nederland van advies te dienen op de reeds genoemde punten;

Overwegende, dat de Staten van Aruba in een unanieme motie van **7 juni 2011** besloten hebben om de Minister van Toerisme, Transport en Arbeid namens de regering van Aruba met de nodige spoed de commissie genoemd in het reeds genoemde schrijven van 25 mei 2011 te installeren om de genoemde punten te attenderen en dat men steeds de datum van 1 januari 1986 als uitgangspunt moet hanteren om de economische waarde van de participatie van Aruba in de NAATC N.V. vast te stellen;

Overwegende, de forse uitlatingen van de Minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling, dhr. Charles Cooper, van **23 augustus 2011**, waarbij hij duidelijk gaf te kennen dat hij tegen het te ondertekenen besluit voor de instelling van de commissie luchtverkeersdiensverlening voor Aruba, Curaçao en Bonaire was, dat uitgaat van een commissie die onderzoek moet gaan doen naar de nieuwe indeling van het luchtruim in het Caribisch deel van het Koninkrijk. Aruba zou volgens de genoemde Minister namelijk meer luchtruim krijgen door te snijden in die van Curaçao;

Overwegende, het schrijven van **15 november 2011** van de Minister van Toerisme, Transport en Arbeid van Aruba, dhr. Otmar E. Oduber, B.Sc., gericht aan de Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu, dhr. Johannes Jan Atsma, waarin Minister Oduber zijn uiterst teleurstelling naar voren bracht over de gevolgde werkwijze van Nederland, om zonder consultatie met zijn Koninkrijkspartner -te weten Aruba- IATA te benaderen – tegen alle hiervoor gemaakte afspraken in – om een rapport te maken aangaande de toekomst van de “Curaçao Flight Information Region”. De economische voordelen van de participatie van Aruba in de “nieuw te vormen NAATC N.V.” en de opgebouwde rechten van Aruba uit het verleden, zijn niet meegenomen in de IATA evaluatie leidende naar het concept-rapport van 3 november 2011;

Overwegende, dat het IATA concept rapport “Curaçao FIR Airspace Layout Optimalization Study” van 3 november 2011 – dat zonder Aruba hierin te hebben gekend werd opgemaakt in opdracht van de Nederlandse Ministerie van Infrastructuur en Milieu, “Department of ATM and Airspace Policy” - verschillende negatieve aspecten naar voren brengt, en dat deze manier van werken ook tegen gemaakte afspraken binnen het Koninkrijk gaat, brengt de volgende conclusies met zich mee:

1. dat de Technisch Expert van Nederland zich niet houdt aan de verschillende protocol en intieverklaringen die zijn getekend in het verleden door de bewindslieden;
2. dat de Technisch Expert Nederland zichzelf een brevet van onvermogen geeft op het gebied van luchtverkeersbeveiliging door zaken niet intern te regelen met zijn Koninkrijkspartners, maar schuilt achter internationale organisaties, zoals de IATA;
3. dat de Technisch Expert van Nederland de gemaakte afspraken niet meegaf in de opdracht aan de IATA om te komen tot een gestructureerde oplossing, zoals omschreven in de al reeds genoemde documenten binnen het Koninkrijk;

Overwegende, dat het aanschaffen van een radar niet alleen de vliegveiligheid en de efficiëntie in het luchtruim van Aruba bevordert, maar ook een uitbreiding van de naderingsluchtgebied en eventuele verzelfstandiging van een gedeelte van het luchtruim in de toekomst zal bevorderen.

DGC D.F.

1. niet aan de in 1986 verkregen Status Aparte van het Land Aruba binnen het Koninkrijk te laten tornen, maar integendeel juist hieraan meer inhoud te geven;
2. om rapporten of concept-rapporten van de IATA en/of andere organisaties met betrekking tot de "Curaçao FIR" waarin Aruba geen inbreng heeft gehad, niet te erkennen en indien nodig te verwerpen;
3. om de collega bewindslieden te opnieuw te benaderen om de reeds geruime tijd gaande onderhandelingen te intensificeren, conform de samenwerkingregeling Nederlandse Antillen en Aruba van 1985 tot en met de intentieverklaring van juni 2010, teneinde de reeds gemaakte afspraken binnen een periode van twee maanden nadat de aanneming van de onderhavige motie na te komen;
4. indien de voortgang van de onder punt 2 genoemde onderhandelingen niet naar wens verlopen, deze verder op Koninkrijksniveau aan de orde te stellen;
5. om zo spoedig mogelijk over te gaan tot de aanschaf van een "Approach Radar" voor land Aruba, mede erop gelet dat deze investering niet in de ontwerp-Landsverordening tot vaststelling van de Begroting van de Ministeries van het Land voor het dienstjaar 2012 is opgenomen.

En gaat over tot de orde van de dag.